



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635

IV#: _____

VEWL#: _____

I-171: ___Y___NO

EXIT VISÁ #: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM (Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM VO THE EDN
Last Middle First

Current Address: Tổ dân phố 35 - P17 - Khu vực 10. Gò Vấp HCM City

Date of Birth: 1950 Place of Birth: Buđ-Nhon

Previous Occupation (before 1975) S. Lieutenant
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 05-75 To 04-15-1978
Years: 03 Months: _____ Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

BỘ QUỐC PHÒNG
CỤC QUẢN PHÁP
Số : 3395/QĐ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự Do - Hạnh Phúc

() UYẾT - () NH

ĐV# 56998

JUNE 25 1985



- Căn cứ chỉ thị số 316/TTg ngày 22.8.1977 của Thủ-Tướng Chính-phủ nước Cộng-Hòa-Xã-Hội Chủ-Nghĩa Việt-Nam về chỉnh sách đối với Binh-sĩ, Nhân-viên các cơ-quan chính-quyền cấp chế-độ cũ và đang phải phạm pháp hiện vẫn thi tập-trung cải-tạo.

- Căn cứ thông-tư liên Bộ Quốc phòng-Nội vụ số: 7/TTLJ Ngày 29.12.1977 về việc thực-hiện chỉ thị số 316/TTg Ngày 22.8.1977 của Thủ-Tướng Chính phủ.

- Thi hành quyết định số 66/QĐ Ngày 30.3.1978 của Bộ Trưởng Bộ Nội vụ.

() ÁP - GIẤY - RA - TRẠI

- Họ và Tên : VÕ - THẾ - SƠN 7590/L.19/T.3

Ngày, Tháng, Năm sinh : 1950.

Quê quán : Thị xã Qui-Nhơn

Trú quán : 26 dân phố 35, Phường 17, khu vực 10, Gò Vấp.

Số lịch, cấp bậc, chức vụ trong bộ máy chính quyền, quân sự và các tổ chức chính trị phân công chế độ cũ : 70/407.600, Thiếu-uy, Sĩ-quan Tiếp-Tiếp kiêm phụ-tá Trưởng-Ban

Khi về phải trực tiếp trình ngay giấy này với Ủy ban Nhân dân và Công An Xã, Phường thuộc quyền, Quận, Gò Vấp, Tỉnh, Thành phố HỒ CHÍ MINH và phải tuân theo các quy định của UBND Tỉnh, Thành phố về việc quản chế về nơi cư trú và các mặt quản lý khác.

- Thời hạn quản chế : 12 Tháng

- Thời hạn đi đường : / Ngày (kể từ ngày ký giấy)
ở trại.

- Tiền và lương thực đi đường : Đã cấp, Tam trú Một Tháng sau đó chịu sự điều động của Chính quyền địa phương địa Kinh-Tế-Xã-Hội.

Ngày 15 Tháng 4 Năm 1978.

BỘ TƯ-LỆNH ĐOÀN TÁC LUYỆN
(Đã ký và Ấn dấu)

Trung-Tá NGUYỄN VĂN HẢI

BẢN SAO HƯNG Y BẢN CHÁNH

ĐƠN
F17 Ngày 10 tháng 9 năm 1980

TM 1/23/10 F17

WIL

[Signature]

Canada Dec 21. 90

Kính thưa chị!

em xin gửi triêu, em tên là Lê Đức Hiền, em ở Canada. Em được biết tên và địa chỉ của chị là qua, sai giới thiệu của Mục sư lý Công Thuận. hôm trước em có phone qua chị để hỏi chị về vấn đề nhập cảnh vào nước Mỹ theo diện lưu quân nhân học tập cải tạo, em thì không biết rõ về vấn đề này nên phải nhờ vào hỏi của từ nhân chính trị để hỏi ngoài em mong chị vì tình đồng hương và tình nhân vai giúp đỡ đỡ em. nếu có chuyện gì phải tới kèm về vấn đề tiền bạc thì chị cho em biết để em gửi qua. trong thư em kèm theo vài giấy tờ của người anh rể em nếu triêu thì chị viết thư cho em biết hoặc gọi collect call cho em. em sẽ trả lời chị. thôi vài hàng cho chị rõ em xin ngừng bút. Chúc chị hưởng một mùa gặt hái vui vẻ.

Địa chỉ và số phone

" Lê Đức Hiền

182 Ligar AV # 202

Tillsonburg ONT N4G 4L2
Canada

Hiền

Lê Đức Hiền

Collect call
102 880

THAY ĐỔI CHỖ Ở CẢ HỘ

Chứng nhận đã chuyển đến ở: 24/10/55

Hướng 17, Quận 9, V. V. V.

Từ ngày 01 tháng 8 năm 1994

Ký tên, đóng dấu

Chứng nhận đã chuyển đến ở:

Từ ngày tháng năm

Ký tên, đóng dấu

Thiên 10, Thuan 10

Chứng nhận đã chuyển đến ở:

Chứng nhận đã chuyển đến ở:

Từ ngày tháng năm

Ký tên, đóng dấu

Từ ngày tháng năm

Ký tên, đóng dấu

NHỮNG THAY ĐỔI KHÁC

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

15 Thuan 10

IV 7 56998

June 24, 1985

GIẤY CHỨNG NHẬN

HỘ KHẨU THƯỜNG TRÚ

THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

Số: 167327 CN

Họ và tên chủ hộ: Lê Văn Khanh

Địa chỉ: 15 Thuan 10

Thị trấn, đường phố: 26 Thuan 10

Xã, phường: 12

Huyện, quận: Quận 9

Ngày 10 tháng 03 năm 1985

Trưởng công an: Lê Văn Khanh

(Ký tên, đóng dấu và ghi rõ họ tên)

Số NK 3

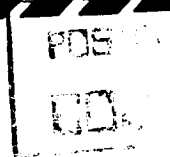
NHỮNG NGƯỜI THƯỜNG TRÚ TRONG HỘ

[illegible]

PAR AVION

AIR MAIL

FR: Le Duc Hien
182 Ugar AV #202
Tillsonburg ONT N4G 4L2
CANADA



- for direct transfer
Collect -
#102 880

TO: KHUC MINH THO
Fallsall church 22043
USA

AIR MAIL

VIA AEREA